FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 181
Enu. 30

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 3 St Jacques — {Enumeration District / District du recenseur} No. 11 — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Quebec C. Archambault {Enumerator. / Recenseur.}

Page 141

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | | INF (specify age wh | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Domicile. | Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi accessoire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in shop," "in factory shop," "in shipyard," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "dans un magasin," "dans une manufacture," "dans un atelier," "dans un chantier maritime," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier. | Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires, autres que l'emploi principal ou du métier. | Time unemployed in 1910. / Temps de chômage en 1910. | Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure, si payé à l'heure. | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in ordinary year. / Coût de l'assurance ordinaire par année. | Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 in case of pupils over 15 years of age in Collegiate Institutes or universities. / Coût de l'instruction en 1910 dans le cas d'élèves de plus de 15 ans aux collèges ou instituts collégiaux ou universitaires. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 74 | 76 | Caron Eugène | 47 Bleury | M | Boarder | C | Juillet | 1890 | 20 | Quebec | — | — | Canadien | Canadien | Catholique | Clerk | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Bernard Mme Celestine | " " | F | — | C | Juillet | 1910 | 1/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canadien | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Lydia | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Claude Emma | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Adelaide | " " | F | Fille | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Martineau Zoulda | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Alexandre | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Claude McDonald | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Frederick | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Gabrielle | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Nadon Oscar | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Alexis | " " | M | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Bernard Conrade | " " | M | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Catherine | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Adrien | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Nadon Euclide | " " | M | " | C | ... | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Napoléon | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Bernard Ulric | " " | M | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Marguerite | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Joseph | " " | M | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Claude Jane | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Bernard Jr. Adelia | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Claude Josephine | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Josaphat | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caplan M. Sabrina | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Claude Rose | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Bernard Clemence | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Madeleine | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Nadon Ernest | " " | M | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Robert | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Leopold | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Nadon Mme Anna | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Elisabeth | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Jos Calixte | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Laurent Hermidas | " " | F | " | C | Juin | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Lefebvre Adolphe | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Mme Lucie | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Jean Marie | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Beaudoin Adeline | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Nadon Alphonse | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Anna | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Caron Mme Ernest | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Martin Roch | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Mme Augusta | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Mlle Rita | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Stella | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Nadon L. P. | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | Martin Samuel | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Alexandre | " " | M | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| " | " | " Mme Ovilinge | " " | F | " | C | Juillet | 1900 | 10/12 | Quebec | — | — | Canadien | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |